



Explosive Stoffe und Munitionen

Wie verhalte ich mich richtig?

Substances explosives et munitions

Comment se comporter ?

Mit solchen Produkten kommt der ‚normale‘ Konsument nicht in Berührung? In der Regel ist das richtig, aber oft kommt es anders als man denkt.

Munition aus dem 2. Weltkrieg findet man heutzutage zwar nur noch selten, aber gebrauchte Munition aus dem Militärbereich oder vor allem dem Jagdbereich taucht immer wieder auf Recyclinghöfen in Luxemburg auf.

Le consommateur ‚normal‘ n’a généralement aucun contact avec de tels produits. C’est le cas en général, mais il arrive qu’il en soit autrement.



On ne trouve plus que rarement des munitions provenant de la Seconde Guerre Mondiale. Par contre, les centres de recyclage, au Luxembourg également, retrouvent régulièrement des munitions utilisées dans le secteur militaire ou de la chasse.

Sicherheitshinweise

Instructions de sécurité

Öfter werden aber bei SuperDrecksKëscht® oder Recyclinghöfen chemische Produkte angeliefert, die explosiv sind oder explosive Substanzen enthalten.

Bringen Sie sie **nicht** zu einem Ressourcenzentrum (Recyclingzentrum) oder zur SuperDrecksKëscht®, da diese für die Annahme explosiver Stoffe nicht ausgerüstet sind.

Auf die Gefahren, die durch Explosivstoffe und Munition resultieren, braucht man eigentlich nicht hinzuweisen. Sie sind immer als gefährlich einzustufen. Regelmässig findet man um Neujahr Nachrichten von schweren Verletzungen durch Feuerwerkskörper.

Il arrive plus fréquemment que soient restituées à la SuperDrecksKëscht® ou aux centres de recyclage des produits chimiques qui sont explosives ou renferment des substances explosives.

Ne les amenez **pas** dans un centre de recyclage ou à la SuperDrecksKëscht®, car ces institutions ne sont pas équipées pour accepter des substances explosives.

Il ne devrait pas être nécessaire de souligner les dangers émanant des substances explosives et des munitions. Elles sont toujours à classer parmi les produits dangereux. Autour du Jour de l’An, les médias font régulièrement rapport de blessures graves causées par des feux d’artifice.

Vermeidung Prévention

- Explosivstoffe und Munition können durch Schock, Hitze und statische Entladungen ausgelöst werden.
- Bei Explosionen können giftige Gase entstehen.
- Durch die entstehenden hohen Temperaturen kann Feuer ausgelöst werden.
- Durch den Überdruck können Gehörschäden entstehen.
- Versuchen Sie Explosivstoffe und Munition nicht zu manipulieren oder selbst zu transportieren.
- Belassen Sie sie am Anfall-/Fundort.
- Les substances explosives et les munitions peuvent se déclencher sous l’effet d’un choc, de la chaleur et de décharges statiques. Elles peuvent être mortelles.
- Les explosions peuvent entraîner la formation de gaz toxiques.
- Les températures élevées peuvent donner naissance à des incendies.
- La surpression peut causer des troubles auditifs.
- N’essayez pas de manipuler ou de transporter vous-même les explosifs et munitions que vous aurez trouvés quelque part.
- Laissez-les là où vous les avez trouvées.

Wichtige Informationen und Kontaktdaten! Informations importantes et coordonnées !

Der zuständige Dienst für eine sichere Entsorgung ist der Service de Déminage de l’Armée Luxembourgeoise (SEDAL). Dieser ist erreichbar über die Telefonnummer 113 der Polizei oder direkt unter der Telefonnummer 26 33 22 27.

Der **SEDAL** hat eine **24h Bereitschaft**. Der Dienst ist **gratis**. Informationen werden vertraulich behandelt.

Le service compétent pour l’élimination fiable de ces produits est le Service de Déminage de l’Armée Luxembourgeoise (SEDAL). Il peut être joint au numéro de téléphone 113 de la police ou directement au numéro de téléphone 26 33 22 27.

Le SEDAL est d’astreinte 24 h sur 24 et est gratuit. Les informations sont traitées confidentiellement.